



3 1761 11895093 0

Wanted: Good Ideas!

**For cooperation between
Ontario and Quebec**

CARON
IA
- Z301



Government of Ontario
Ministry of Intergovernmental
Affairs



Gouvernement du Québec
Ministère des Affaires
intergouvernementales

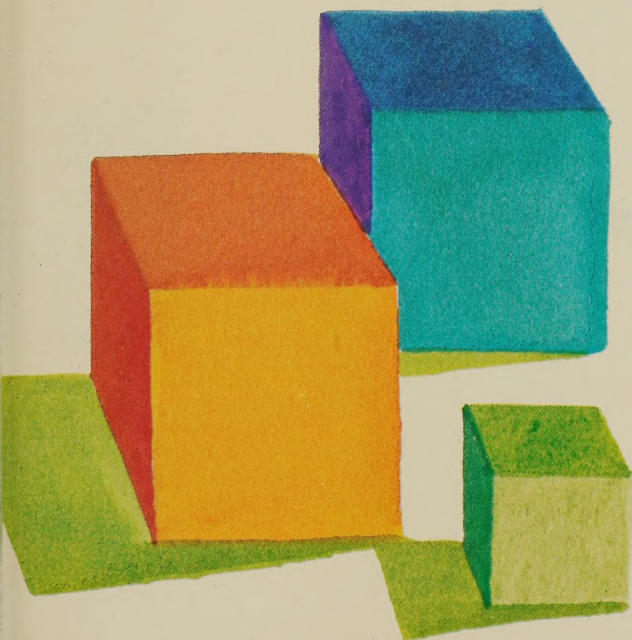
Wanted: Good Ideas!

**For cooperation between
Ontario and Québec**

For more than ten years, the Ontario-Quebec Permanent Commission has sponsored cooperative activities and exchanges between hundreds of students, teachers, artists, musicians, and government employees from both Ontario and Quebec. The aim of these people-to-people contacts is to increase our knowledge of each other's language, customs, and ideas.

The Ontario-Quebec Permanent Commission was created in 1969 as the result of an agreement for cooperation and exchange in educational and cultural activities signed by the Premiers of Ontario and Quebec. The Commission includes officials from both provinces, with co-chairmen from Ontario and Quebec, and its work is coordinated by the Ministry of Intergovernmental Affairs in each province. Ongoing programs and new projects are funded jointly by the two governments.

The responsibility for the outstanding success of QQPC projects over the years lies with the participants themselves. Actors, musicians, artists, journalists, teachers, and hundreds of young people in schools, colleges, and universities have initiated exchanges and benefited from them. They have demonstrated their talents and communicated their ideas, feelings, customs, and heritage to their counterparts and to a wider public in the other province. Through well-established QQPC projects and through fresh ideas for new exchanges, many people in Ontario and Quebec can come to know each other better. If you have ideas or suggestions for a project involving your group or community, please get in touch with us for advice and help with organization or funding. Wanted: good ideas for cooperation between Ontario and Quebec!



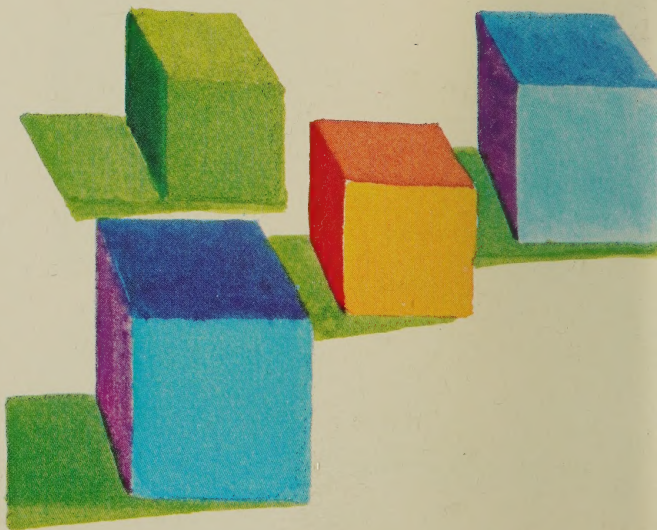
The exchange programs currently in operation are described briefly in the following pages. For additional information concerning existing programs, please write to the addresses given. For general information and suggestions for new projects, please contact:

In Ontario:

Co-Secretary
Ontario-Quebec Permanent Commission
Ministry of Intergovernmental Affairs
Mowat Block, 5th Floor
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1B8

In Quebec:

Co-secrétaire
Commission permanente Ontario-Québec
Direction générale des Affaires canadiennes
Ministère des Affaires intergouvernementales
1225, place Georges V
Centre administratif «H», 1e étage
Québec
G1R 4Z7



EDUCATION

From its inception, the Ontario-Quebec Permanent Commission has sponsored many educational exchanges at the elementary, secondary, and post-secondary levels. These exchanges have involved several thousands of students, teachers, and administrative staff of educational institutions.

Publicity brochures, application forms, and supplementary information about the programs listed below may be obtained at the addresses given. When making a request, please indicate the name of the program which interests you.

Elementary and secondary levels

1A) Ontario-Quebec Teacher Exchange Program (Second Language)

This is a one-year program for the exchange of positions between Ontario teachers of French as a second language who have a thorough command of English, and Quebec teachers of English as a second language who have a thorough command of French. The Ontario teachers will teach English as a second language in Quebec and the Quebec teachers will teach French as a second language in Ontario. One of the objectives of this program is to assist in the professional development of second language teachers through immersion in the second language and culture.

1B) Ontario-Quebec Teacher Exchange Program (in French)

This is a one-year program for the exchange of Ontario and Quebec teachers who give instruction in French. One of the objectives of this program is to assist in the professional development of French language teachers and enable them to enjoy a valuable cultural and language experience.

In Ontario:

(Name of program)
Special Projects Branch
Ministry of Education
Mowat Block, 14th Floor
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

In Quebec:

Person in charge of external cooperation at your regional branch of the ministère de l'Éducation, or:

(Name of program)
Services éducatifs
Direction générale des Réseaux
Ministère de l'Éducation
Centre administratif «G», 5e étage
Québec, Québec
G1R 5A5

Final application date:

Ontario — November 30
Quebec — March 31

2A) Ontario-Quebec Three-Month Student Exchange Program

This program provides an opportunity for students in grades 10 and 11 in Ontario and Quebec to spend three months living with a family and attending school in the other province. Students are twinned, and thereby maintain contact with each other for six months of the school year, first in the home province and then in the other province.

Final application date: April 30

2B) Ontario-Quebec Class Twinning Program

This program offers elementary, secondary, and college teachers the opportunity to match their class with a peer class in the other province. Through the exchange of letters, projects, tapes, films, and visits, students in each province get to know each other and develop understanding, tolerance, and respect for each other's language and culture. The class twinning program does not have an application deadline, but it is recommended that arrangements be made at the beginning of the school year.

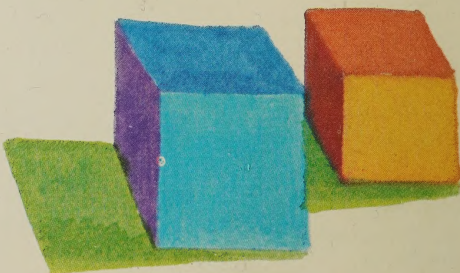
In Ontario:

(Name of program)
Special Projects Branch
Ministry of Education
Mowat Block, 14th Floor
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1L2

In Quebec:

Person in charge of external cooperation at your regional branch of the ministère de l'Éducation, or:

(Name of program)
Services éducatifs
Direction générale des Réseaux
Ministère de l'Éducation
Centre administratif «G», 5e étage
Québec, Québec
G1R 5A5



Post-secondary level

1) Ontario-Quebec class Twinning Program

(See 2B, elementary and secondary levels)

2) Cooperative Projects between Ontario and Quebec Colleges and Universities

The object of this program is to promote exchanges of all kinds between colleges and universities of the two provinces in almost all sectors of college and university activity. Such exchanges have included joint symposiums, joint research projects, and visits and training sessions involving students, teachers, and administrative personnel.

Information and application forms are available at post-secondary institutions in both provinces, or by writing to:

In Ontario:

College level

Ontario-Quebec Colleges Exchange Projects
College Affairs and Manpower Training Division
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block, 10th Floor
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1B8

University level

Ontario-Quebec Universities Exchange Projects
University Affairs Division
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block, 9th Floor
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1B8

In Quebec:

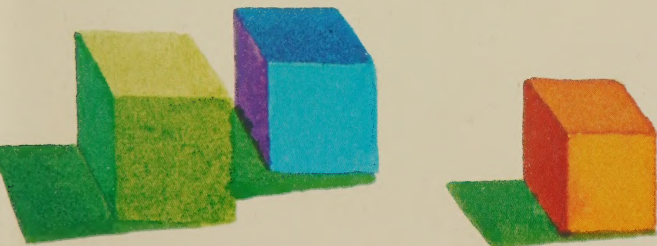
College level

Directeur général adjoint à l'enseignement collégial
Ministère de l'Éducation
Centre administratif «G», 19e étage
Québec, Québec
G1R 5A5

University level

Directeur général adjoint à l'enseignement supérieur
Ministère de l'Éducation
Centre administratif «G», 20e étage
Québec, Québec
G1R 5A5

Final application date: January 31



3) Ontario-Quebec Exchange Fellowship Program

Ten fellowships are awarded annually by each province at the masters (\$6,000), doctoral (\$8,000), and post-doctoral (\$12,000) levels for students wishing to continue the study of their subject at a university in the other province.

Ontario:

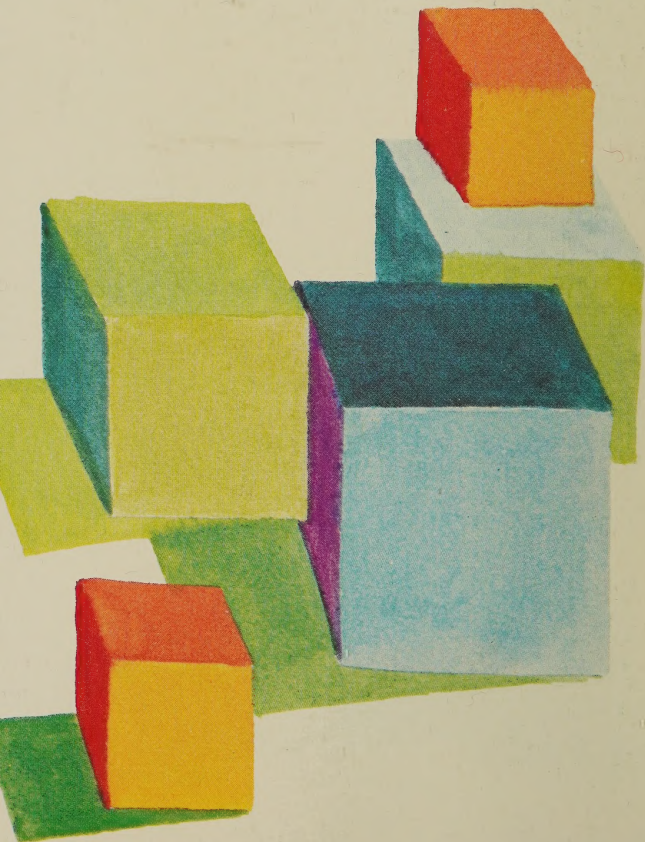
Ontario-Quebec Exchange Fellowship Program
Student Awards Branch
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block, 8th Floor
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1B8

In Quebec:

Bourses «Quebec-Ontario»
Direction générale de l'enseignement supérieur
Ministère de l'Éducation
Centre administratif «G», 20e étage
Québec, Québec
G1R 5A5

Final application date:

Ontario — February 1
Quebec — March 1



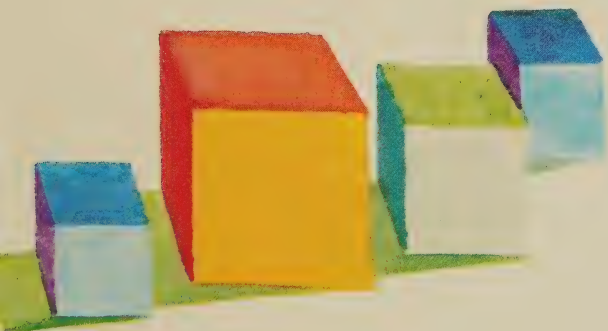
CULTURE

In order to encourage greater understanding and appreciation of the cultures of Ontario and Quebec, the Permanent Commission encourages a wide range of cultural exchange projects between the two provinces.

The cultural affairs committee meets at least twice a year to consider cooperative projects and to make recommendations on funding to the Commission. Projects may concern any aspect of culture, providing both provinces are involved.

The Commission supports a wide variety of exchanges, including performing groups in dance, theatre, and music; cooperative exhibitions in the visual arts, crafts, and books; information and study visits to the other province by cultural professionals or specialists.

Project proposals must be submitted containing full details, including a description of the project, dates, locations, and an itemized budget. Requests for financial assistance of \$10,000 or more must be submitted by August 30 for a project that will take place after April 1 of the following year. Requests for funding less than \$10,000 should be submitted at least four months before the project is to take place.



In Ontario:

Ontario-Quebec Cultural Exchange Program
Arts Services Branch
Ministry of Culture and Recreation
77 Bloor St. W., 7th Floor
Toronto, Ontario
M7A 2R9

In Quebec:

Co-ordination des relations intergouvernementales
Bureau du sous-ministre
Ministère des Affaires culturelles
225, Grande-Allée est
Québec, Québec
G1R 5G5

JOURNALISM

The Permanent Commission supports an exchange program for students in journalism at the University of Western Ontario and Université Laval. This program offers students from each university the opportunity to take a four-week training session in the university of the other province.

The Commission also lends its support to seminars, visits, and exchanges involving professional journalists and journalism students in both provinces.



In Ontario:

Professional Journalists
Cultural Exchange Officer
Arts Services Branch
Ministry of Culture and Recreation
77 Bloor St. We., 7th Floor
Toronto, Ontario
M7A 2R9

Journalism Faculties

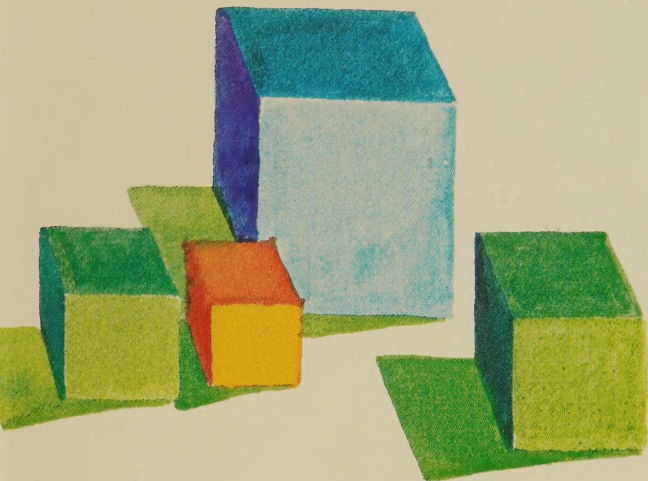
Ontario-Quebec Student Journalism Exchange
University Affairs Division
Ministry of Colleges and Universities
Mowat Block, 9th Floor
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1B8

In Quebec:

Le responsable de l'échange Laval-Western
Département de journalisme
Université Laval
Cité Universitaire
Sainte-Foy, Québec
G1K 7P4

SUMMER JOB EXCHANGE

For several years, Ontario and Quebec have been offering a summer job exchange program for university students. Students from each province work in the other province for about twelve weeks, principally in the civil service. This summer work exchange enables students to become more familiar with the neighbouring province, to expand their knowledge of a second language, and to enjoy an enriching cultural experience.



In Ontario:

Coordinator
Ontario-Quebec Summer Job Exchange
Civil Service Commission
Room 128, Frost Building South
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1Y7

In Quebec:

Service de Placement Étudiant du Québec
Ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre
2700, boulevard Laurier
Suite 3030A, 3e étage
Sainte-Foy, Québec
G1V 2L8

Final application date: February 8

OTHER AREAS OF COOPERATION

The Commission supports many other activities that are not part of specific programs, especially exchanges of personnel and fact-finding missions within the Ontario and Quebec civil service.

New ideas for cooperative projects and exchanges are welcome. Church groups, senior citizens' clubs, agricultural organizations, and chambers of commerce in both provinces are encouraged to explore the various means of fostering greater knowledge and mutual understanding among the people of Ontario and Quebec. If you have ideas for new projects, please write to:

In Ontario:

Co-Secretary
Ontario-Quebec Permanent Commission
Ministry of Intergovernmental Affairs
Mowat Block, 5th Floor
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1B8

In Quebec:

Co-secrétaire
Commission permanente Ontario-Quebec
Direction générale des Affaires canadiennes
Ministère des Affaires intergouvernementales
1225, place Georges V
Centre administratif «H», 1e étage
Québec, Québec
G1R 4Z7

